

Distr.: General
28 June 2005
Arabic
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار
١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن السودان

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ موجهة إلى رئيس اللجنة من
البعثة الدائمة للبرازيل لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة للبرازيل لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى رئيس لجنة مجلس الأمن
المنشأة عملاً بالقرار ١٥٩١ (٢٠٠٥) بشأن دارفور بالسودان، وتشرف بإخطار المجلس بأن
حكومة جمهورية البرازيل الاتحادية اعتمدت التدابير الضرورية لامتناع نظام الجزاءات المنشأ
بموجب قرار مجلس الأمن ١٥٩١ (٢٠٠٥).

وبناء عليه، جرى تباعاً إدراج القرارين ١٥٩١ (٢٠٠٥) و ١٥٥٦ (٢٠٠٤) في
التشريع الوطني، بموجب المرسومين ٥٤٧٠ المؤرخ ١٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ و ٥٤٥١
المؤرخ ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، اللذين بدأ نفاذهما في تاريخي صدورهما.

ووفقاً للتشريعين المذكورين أعلاه، يتحتم على السلطات البرازيلية امتثال أحكام
القرارين اللذين اعتمدهما مجلس الأمن، في حدود واجباتها وسلطاتها، بما في ذلك الأحكام
المتصلة بحظر الأسلحة وتجميد الأصول وحظر السفر.